

Opb 8:1	ΚΑΙ kai en	ΟΤΕ hote wanneer	ΗΝΟΙΞΕΝ ēnoixen hij-opent	ΤΗΝ tēn het	ΣΦΡΑΓΙΔΑ sphragida zegel	ΤΗΝ tēn het	ΕΒΔΟΜΗΝ hebdomēn zevende	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd	ΣΙΓΗ sigē een-zwijgen	ΕΝ en in	ΤΩ tō de
	EN, ook vgw G2532	WELK+BOVENDIEN, wanneer, toen bijw G3753	OPWAARTS+OPENEN, openen, open-doen wa FE -- act 3 ev G455	DE / HET L_4nv ev v G3588	ZEGEL zn, 4nv ev v G4973	DE / HET L_4nv ev v G3588	ZEVENDE bn 4nv ev v G1442	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	ZWIJGing, het-zwijgen zn, 1nv ev v G4602	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev m G3588

ΟΥΡΑΝΩ ouranō hemel	ΩΣ hōs ongeveer	ΕΙΜΙΩΡΙΟΝ heimiōrion half-uur
ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 3nv ev m G3772	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	HALF-UUR-ig, half-uur zn, 4nv ev o G2256

Opb 8:2	ΚΑΙ kai en	ΙΔΟΝ idon ik-nam-waar	ΤΟΥΣ tous de	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΑΓΓΕΛΟΥΣ aggelous boodschappers	ΟΙ hoi die	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God	ΕΣΤΗΚΑCΙΝ hestēkasin staan	ΚΑΙ kai en
	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wa FE vt act 1 ev G1492	DE / HET L_4nv mv m G3588	ZEVEN zo telw G2033	BOODSCHAPPER zn, 4nv mv m G32	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv mv m G3739	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	STAAAN wa HV tt act 3 mv G2476	EN, ook vgw G2532

ΕΔΟΘΗCΑΝ edothēsan werden-gegeven	ΑΥΤΟΙC autois aan-hen	ΕΠΤΑ hepta zeven	CΑΛΠΙΓΓΕC salpigges bazuinen
GEVEN wa FE vt pas 3 mv G1325	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	ZEVEN zo telw G2033	BAZUIN zn, 1nv mv v G4536

Opb 8:3	ΚΑΙ kai en	ΑΛΛΟC allos andere	ΑΓΓΕΛΟC aggelos boodschapper	ΗΛΘΕΝ ēlthen kwam	ΚΑΙ kai en	ΕCΤΑΘΗ hestathē stond	ΕΠΙ epi op	ΤΟΥ tou het	ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΟΥ thusiastēriou altaar	ΕΧΩΝ echōn hebbende	ΛΙΒΑΝΩΤΟΝ libanōton wierookvat	ΧΡΥCΟΥΝ chrusoun gouden
	EN, ook vgw G2532	ANDER bn 1nv ev m G243	BOODSCHAPPER zn, 1nv ev m G32	KOMEN wa FE vt act 3 ev G2064	EN, ook vgw G2532	STAAAN wa FE vt pas 3 ev G2476	OP vzt G1909	DE / HET L_2nv ev o G3588	OFFEREN-plaats, altaar zn, 2nv ev o G2379	HEBBEN wd HO tt act 1nv ev m G2192	WIEROKer, wierookvat zn, 4nv ev m G3031	GOUDEN bn 4nv ev m G5552

ΚΑΙ kai en	ΕΔΟΘΗ edothē werd-gegeven	ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΘΥΜΙΑΜΑΤΑ thumiamata reukwerken	ΠΟΛΛΑ polla vele	ΙΝΑ hina opdat	ΔΩCΕΙ dōsei hij-zal-geven	ΤΑΙC tais met-de	ΠΡΟCΕΥΧΑΙC proseuchais gebeden	ΤΩΝ tōn van-de	ΑΓΙΩΝ hagiōn heiligen
EN, ook vgw G2532	GEVEN wa FE vt pas 3 ev G1325	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	OFFEREN-resultaat, reukwerk zn, 1nv mv o G2368	VEEL, talrijk bn 1nv mv o G4183	OPDAT vgw G2443	GEVEN wa HO tt act 3 ev G1325	DE / HET L_3nv mv v G3588	NAARTOE+WEL+HEBBend, gebed zn, 3nv mv v G4335	DE / HET L_2nv mv m G3588	HEILIG bn/zn 2nv mv m G40

ΠΑΝΤΩΝ pantōn alle	ΕΠΙ epi op	ΤΟ to het	ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΟΝ thusiastērion altaar	ΤΟ to het	ΧΡΥCΟΥΝ chrusoun gouden	ΤΟ to het	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΡΟΝΟΥ thronou tronou
ALLES, elk bn 2nv mv m G3956	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv ev o G3588	OFFEREN-plaats, altaar zn, 4nv ev o G2379	DE / HET L_4nv ev o G3588	GOUDEN bn 4nv ev o G5552	DE / HET L_4nv ev o G3588	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L_2nv ev m G3588	TROON zn, 2nv ev m G2362

Opb 8:4	ΚΑΙ kai en	ΑΝΕΒΗ anebē ging-omhoog	Ο ho de	ΚΑΠΝΟC kapnos rook	ΤΩΝ tōn van-de	ΘΥΜΙΑΜΑΤΩΝ thumiamatōn reukwerken	ΤΑΙC tais met-de	ΠΡΟCΕΥΧΑΙC proseuchais gebeden	ΤΩΝ tōn van-de	ΑΓΙΩΝ hagiōn heiligen
	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+STAPPEN, omhoog-gaan, omhoog-komen, opkomen, omhoog-klimmen wa FE vt act 3 ev G305	DE / HET L_1nv ev m G3588	BRAND+BLAZEN, rook zn, 1nv ev m G2586	DE / HET L_2nv mv o G3588	OFFEREN-resultaat, reukwerk zn, 2nv mv o G2368	DE / HET L_3nv mv v G3588	NAARTOE+WEL+HEBBend, gebed zn, 3nv mv v G4335	DE / HET L_2nv mv m G3588	HEILIG bn/zn 2nv mv m G40

ΕΚ ek van-uit	ΧΕΙΡΟC cheiros hand	ΤΟΥ tou van-de	ΑΓΓΕΛΟΥ aggelou boodschapper	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
VAN-UIT vzt G1537	HAND zn, 2nv ev v G5495	DE / HET L_2nv ev m G3588	BOODSCHAPPER zn, 2nv ev m G32	IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316

Opb 8:5	ΚΑΙ kai en	ΕΙΛΗΦΕΝ eilēphen heeft-genomen	Ο ho de	ΑΓΓΕΛΟC aggelos boodschapper	ΤΟΝ ton het	ΛΙΒΑΝΩΤΟΝ libanōton wierookvat	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΜΙCΕΝ egemisen hij-maakt-boordevol	ΑΥΤΟΝ auton hem
	EN, ook vgw G2532	NEMEN+OPWAARTS, nemen, in-ontvangst-nemen wa HV tt act 3 ev G2983	DE / HET L_1nv ev m G3588	BOODSCHAPPER zn, 1nv ev m G32	DE / HET L_4nv ev m G3588	WIEROKer, wierookvat zn, 4nv ev m G3031	EN, ook vgw G2532	BOORDEVOL-maken, vullen-tot-de-rand wa FE -- act 3 ev G1072	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou het	ΠΥΡΟC puros vuur	ΤΟΥ tou van-het	ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΟΥ thusiastēriou altaar	ΚΑΙ kai en	ΕΒΑΛΕΝ ebalen hij-werpt	ΕΙC eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΓΗΝ gēn aarde	ΚΑΙ kai en	ΕΓΕΝΟΝΤΟ egenonto werden	ΒΡΟΝΤΑΙ brontai donderslagen	ΚΑΙ kai en
VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev o G3588	VUUR zn, 2nv ev o G4442	DE / HET L_2nv ev o G3588	OFFEREN-plaats, altaar zn, 2nv ev o G2379	EN, ook vgw G2532	WERPEN, naar-liggen, steken wa FE -- act 3 ev G906	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	LAND, aarde zn, 4nv ev v G1093	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 mv G1096	DONDER, donderslag zn, 1nv mv v G1027	EN, ook vgw G2532

ΦΩΝΑΙ phōnai stemmen	ΚΑΙ kai en	ΑCΤΡΑΠΑΙ astrapai bliksemflitsen	ΚΑΙ kai en	CΕΙCΜΟC seismos aardbeving
GELUID, stem zn, 1nv mv v G5456	EN, ook vgw G2532	GLIMMEN+GOOIEND, bliksemflits, fel-licht zn, 1nv mv v G796	EN, ook vgw G2532	BEVing, aardbeving zn, 1nv ev m G4578

Opb 8:6	ΚΑΙ kai en	ΟΙ hoi de	ΕΠΤΑ hepta zeven	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi boodschappers	ΟΙ hoi degenen	ΕΧΟΝΤΕC echontes hebbende	ΤΑC tas de	ΕΠΤΑ hepta zeven	CΑΛΠΙΓΓΑC salpiggas bazuinen	ΗΤΟΙΜΑCΑΝ hētoimasan maken-gereed	ΕΑΥΤΟΥC heautous zichzelf	ΙΝΑ hina opdat
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv mv m G3588	ZEVEN zo telw G2033	BOODSCHAPPER zn, 1nv mv m G32	DE / HET L_1nv mv m G3588	HEBBEN wd HO tt act 1nv mv m G2192	DE / HET L_4nv mv v G3588	ZEVEN zo telw G2033	BAZUIN zn, 4nv mv v G4536	GEREED-maken, gereedmaken wa FE -- act 3 mv G2090	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3 4nv mv m G1438	OPDAT vgw G2443

ΣΑΛΠΙΣΩΣΙΝ

salpisōsin

dat-zij-de-bazuinen-zouden-blazen

BAZUIN-maken, de bazuin-blazen
wv HO tt act 3 mv
G4537

Opb 8:7	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΠΡΩΤΟΣ prōtos eerste	ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ esalpisen blaast-de-bazuin	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ kai egeneto en werd [~]	ΧΑΛΑΖΑ chalaza hagel	ΚΑΙ ΠΥΡ kai pur en vuur	ΜΕΜΙΓΜΕΝΑ memigmēna vermengd-zijnde [~]	ΕΝ ΑΙΜΑΤΙ ΚΑΙ en haimati kai in bloed en					
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	VOOR-meeste, eerste, voornaamste bn/zn 1nv ev m overtr G4413	BAZUIN-maken, de bazuin-blazen wa FE -- act 3 ev G4537	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	OMLAAG-BRENGEN, hagel zn; 1nv ev v G5464	EN, ook vgw G2532	VUIJR zn; 1nv ev o G4442	VERMENGEN wd HV tt mid 1nv mv o G3396	IN BLOED vzt zn; 3nv ev o G1722	G129	EN, ook vgw G2532

ΕΒΛΗΘΗ eblēthē het-werd-geworpen	ΕΙΣ ΤΗΝ eis tēn tot-in de	ΓΗΝ gēn aarde	ΚΑΙ ΤΟ kai to en het	ΤΡΙΤΟΝ triton derde-deel	ΤΗΣ tēs van-de	ΓΗΣ gēs aarde	ΚΑΤΕΚΑΗ katekaē werd-verbrand	ΚΑΙ ΤΟ kai to en het	ΤΡΙΤΟΝ triton derde-deel	ΤΩΝ tōn van-de			
WERPEN, neer-liggen, steken wa FE vt pas 3 ev G906	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 4nv ev v G1093	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEdE, derde bn/zn 1nv ev o G5154	DE / HET L_2nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 2nv ev v G1093	NEERWAARTS-BRANDEN, verbranden wa FE vt pas 3 ev G2618	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEdE, derde bn/zn 1nv ev o G5154	DE / HET L_2nv mv o G3588

ΔΕΝΔΡΩΝ dendrōn bomen	ΚΑΤΕΚΑΗ katekaē werd-verbrand	ΚΑΙ ΠΑΣ kai pas en alle	ΧΟΡΤΟΣ chortos gras	ΧΛΩΡΟΣ chlōros groene	ΚΑΤΕΚΑΗ katekaē werd-verbrand	
BOOM zn; 2nv mv o G1186	NEERWAARTS-BRANDEN, verbranden wa FE vt pas 3 ev G2618	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk zn; 1nv ev m G3956	VOEDER, gras, halm zn; 1nv ev m G5528	GROEN bn 1nv ev m G5515	NEERWAARTS-BRANDEN, verbranden wa FE vt pas 3 ev G2618

Opb 8:8	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΔΕΥΤΕΡΟΣ deuteros tweede	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos boodschapper	ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ esalpisen blaast-de-bazuin	ΚΑΙ ΩΣ kai hōs en als	ΟΡΟΣ oros berg	ΜΕΓΑ mega grote	ΠΥΡΙ puri in-vuur	ΚΑΙΟΜΕΝΟΝ kaiomenon brandende [~]	ΕΒΛΗΘΗ eblēthē werd-geworpen		
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	TWEE-meer, tweede bn 1nv ev m vergr G1208	BOODSCHAPPER zn; 1nv ev m G32	BAZUIN-maken, de bazuin-blazen wa FE -- act 3 ev G4537	EN, ook vgw G2532	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	GEZIEH, berg zn; 1nv ev o G3735	GROOT bn 1nv ev o G3173	VUIJR zn; 3nv ev o G4442	BRANDEN wd HO tt mid 1nv ev o G2545	WERPEN, neer-liggen, steken wa FE vt pas 3 ev G906

ΕΙΣ ΤΗΝ eis tēn tot-in de	ΘΑΛΑΣΣΑΝ thalassan zee	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ kai egeneto en werd [~]	ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ to triton het derde-deel	ΤΗΣ tēs van-de	ΘΑΛΑΣΣΗΣ thalassēs zee	ΑΙΜΑ haima bloed					
TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev v G3588	ZEE zn; 4nv ev v G2281	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEdE, derde bn/zn 1nv ev o G5154	DE / HET L_2nv ev v G3588	ZEE zn; 2nv ev v G2281	ZEE zn; 2nv ev v G2281	ZEE zn; 2nv ev v G2281	BLOED zn; 1nv ev o G129

Opb 8:9	ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΕ kai apethane en stierf	ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ to triton het derde-deel	ΤΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ tōn ktismatōn van-de schepselen	ΤΩΝ tōn de	ΕΝ ΤΗ en tē in de	ΘΑΛΑΣΣΗ thalassē zee	ΤΑ ta degenen	ΕΧΟΝΤΑ echonta 'hebbende	ΨΥΧΗΝ ΚΑΙ psuchēn kai en					
	EN, ook vgw G2532	VANAF-STERVEN, sterven wa FE vt act 3 ev G599	DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEdE, derde bn/zn 1nv ev o G5154	DE / HET L_2nv mv o G3588	SCHIEPPEN-resultaat, schepsel zn; 2nv mv o G2938	DE / HET L_2nv mv o G3588	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev v G3588	ZEE zn; 3nv ev v G2281	DE / HET L_1nv mv o G3588	HEBBEN wd HO tt act 1nv mv o G2192	KOEL, ziel zn; 4nv ev v G5590	EN, ook vgw G2532

ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ to triton het derde-deel	ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ tōn ploiōn van-de schepen	ΔΙΕΦΘΑΡΗΣΑΝ diephtharēsan werden-aangetast	
DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEdE, derde bn/zn 1nv ev o G5154	VAREnd, schip zn; 2nv mv o G4143	DOOR-BEDERVEN, aantasten wa FE vt pas 3 mv G1311

Opb 8:10	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΤΡΙΤΟΣ tritos derde	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos boodschapper	ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ esalpisen blaast-de-bazuin	ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ kai epesen en valt	ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ ek tou ouranou van-uit de hemel	ΑΣΤΗΡ astēr ster	ΜΕΓΑΣ megas grote	ΚΑΙΟΜΕΝΟΣ kaiomenos brandende [~]				
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	DRIEdE, derde bn 1nv ev m G5154	BOODSCHAPPER zn; 1nv ev m G32	BAZUIN-maken, de bazuin-blazen wa FE -- act 3 ev G4537	EN, ook vgw G2532	VALLEN wa FE -- act 3 ev G4098	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev m G3588	ZIEN-OPWAARTS, hemel zn; 2nv ev m G3772	GLIMMer, ster zn; 1nv ev m G792	GROOT bn 1nv ev m G3173	BRANDEN wd HO tt mid 1nv ev m G2545

ΩΣ hōs als	ΛΑΜΠΑΣ lampas fakkelt	ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ kai epesen en zij-valt	ΕΠΙ ΤΟ epi to op het	ΤΡΙΤΟΝ triton derde-deel	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΟΤΑΜΩΝ potamōn rivieren	ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΣ kai epi tas en op de	ΠΗΓΑΣ pēgas bronnen	ΤΩΝ tōn van-de	ΥΔΑΤΩΝ hudatōn wateren				
ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	SCHIJNER, fakkel zn; 1nv ev v G2985	EN, ook vgw G2532	VALLEN wa FE -- act 3 ev G4098	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv ev o G3588	DRIEdE, derde bn/zn 4nv ev o G5154	DE / HET L_2nv mv m G3588	DRINKEnd, rivier zn; 2nv mv m G4215	EN, ook vgw G2532	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv mv v G3588	SPRINGEr, bron zn; 4nv mv v G4077	DE / HET L_2nv mv o G3588	NAT, water zn; 2nv mv o G5204

Opb 8:11	ΚΑΙ ΤΟ kai to en de	ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ onoma tou naam van-de	ΑΣΤΕΡΟΣ asteros ster	ΛΕΓΕΤΑΙ legetai 'wordt-gezegd [~]	Ο ho de	ΑΨΙΝΘΟΣ apsinthos Alem	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ kai egeneto en werd [~]	ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ to triton het derde-deel	ΤΩΝ tōn van-de	ΥΔΑΤΩΝ hudatōn wateren				
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev o G3588	NAAM zn; 1nv ev o G3588	DE / HET L_2nv ev m G3588	GLIMMer, ster zn; 2nv ev m G792	LEGGEN, zeggen wa HO tt mid 3 ev G3004	DE / HET L_1nv ev m G3588	ALSEM zn; 1nv ev m G894	EN, ook vgw G2532	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEdE, derde bn/zn 1nv ev o G5154	DE / HET L_2nv mv o G3588	NAT, water zn; 2nv mv o G5204

ΕΙΣ ΤΟΤΙΝ eis to tin tot-in alem	ΑΨΙΝΘΟΣ apsinthos en velen	ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ kai polloi en velen	ΤΩΝ tōn van-de	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrōpōn mensen	ΑΠΕΘΑΝΟΝ apethanon stierven	ΕΚ ΤΩΝ ek tōn van-uit de	ΥΔΑΤΩΝ hudatōn wateren	ΟΤΙ hoti dat	ΕΠΙΚΡΑΝΘΗΣΑΝ epikranthēsan zij-werden-bitter-gemaakt		
TOT-IN vzt G1519	ALSEM zn; 1nv ev m G894	EN, ook vgw G2532	VEEL, talrijk bn 1nv mv m G4183	DE / HET L_2nv mv m G3588	OPWAARTS-BLIK+WENDER, mens zn; 2nv mv m G444	VANAF-STERVEN, sterven wa FE vt act 3 mv G599	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv mv o G3588	NAT, water zn; 2nv mv o G5204	WELK+ENIG, dat vgw G3754	BITTER-veroorzaken, bitter-maken of bitter-zijn wa FE vt pas 3 mv G4087

Opb 8:12	ΚΑΙ Ο kai ho en de	ΤΕΤΑΡΤΟΣ tetartos vierde	ΑΓΓΕΛΟΣ aggelos boodschapper	ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ esalpisen blaast-de-bazuin	ΚΑΙ ΕΠΑΛΗΓΗ kai eplēgē en werd-klap-gegeven	ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ to triton het derde-deel	ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ tou hēliou van-de zon	ΚΑΙ kai en				
	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev m G3588	VIERde bn 1nv ev m G5067	BOODSCHAPPER zn; 1nv ev m G32	BAZUIN-maken, de bazuin-blazen wa FE -- act 3 ev G4537	EN, ook vgw G2532	KLAP-GEVEN wa FE vt pas 3 ev G4141	DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEdE, derde bn/zn 1nv ev o G5154	DE / HET L_2nv ev m G3588	ZON zn; 2nv ev m G2246	EN, ook vgw G2532

TO to het	ΤΡΙΤΟΝ triton derde-deel	ΤΗΣ tēs van-de	ΣΕΛΗΝΗΣ selēnēs maan	ΚΑΙ kai en	ΤΟ to het	ΤΡΙΤΟΝ triton derde-deel	ΤΩΝ tōn van-de	ΑΣΤΕΡΩΝ asterōn sterren	ΙΝΑ hina opdat	ΣΚΟΤΙΣΘΗ skotisthē dat-het-duister-gemaakt-zal-woorden	ΤΟ to het
DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEde, derde bn/zn 1nv ev o G5154	DE / HET L_2nv ev v G3588	MAAN zn; 2nv ev v G4582	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEde, derde bn/zn 1nv ev o G5154	DE / HET L_2nv mv m G3588	GLIMMer, ster zn; 2nv mv m G792	OPDAT vgw G2443	DUISTER-maken, duister-maken ww; HO tt pas 3 ev G4654	DE / HET L_1nv ev o G3588

ΤΡΙΤΟΝ triton derde-deel	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΚΑΙ Η kai hē en de	ΗΜΕΡΑ hēmera dag	ΜΗ mē toch-niet	ΦΑΝΗ phanē dat-het-zal-verschijnen	ΤΟ to het	ΤΡΙΤΟΝ triton derde-deel	ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	
DRIEde, derde bn/zn 1nv ev o G5154	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	DAG zn; 1nv ev v G2250	TOCH-NIET part ontk. vwd G3361	VERSCHIJNEN ww; HO tt act 3 ev G5316	DE / HET L_1nv ev o G3588	DRIEde, derde bn/zn 1nv ev o G5154	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846

ΚΑΙ Η kai hē en de	ΝΥΞ nux nacht	ΟΜΟΙΩΣ homoiōs evenzo
EN, ook vgw G2532	DE / HET L_1nv ev v G3588	NACHT zn; 1nv ev v G3571
		GELIJKEND+ALS, evenzo bijw G3668

Opb 8:13	ΚΑΙ kai en	ΕΙΔΟΝ eidon ik-nam-waar	ΚΑΙ kai en	ΗΚΟΥΣΑ ēkousa ik-hoor	ΕΝΟΣ henos één	ΑΕΤΟΥ aetou gier	ΠΕΤΟΜΕΝΟΥ petomenou vliegende	ΕΝ en in	ΜΕΣΟΥΡΑΝΗΜΑΤΙ mesouranēmati het-midden-van-de-hemel	ΛΕΓΟΝΤΟΣ legontos zeggende	ΦΩΝΗ phōnē met-stem
	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wa FE vt act 1 ev G1492	EN, ook vgw G2532	HOREN wa FE -- act 1 ev G191	EEN, één bn 2nv ev m G1520	GIER zn; 2nv ev m G105	UITBREIDEN, vliegen wd HO tt mid 2nv ev m G4072	IN vzt G1722	MIDDEN+ZIEN+OPWAARTS-resultaat, het-midden-van-de-hemel zn; 3nv ev o G3321	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 2nv ev m G3004	GELUID, stem zn; 3nv ev v G5456

ΜΕΓΑΛΗ megalē grote	ΟΥΑΙ ouai wee !	ΟΥΑΙ ouai wee !	ΟΥΑΙ ouai wee !	ΤΟΥΣ tous degenen	ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ katoikountas wonende	ΕΠΙ epi op	ΤΗΣ tēs de	ΓΗΣ gēs aarde	ΕΚ ek van-uit	ΤΩΝ tōn de	ΛΟΙΠΩΝ loipōn overige	ΦΩΝΩΝ phōnōn geluiden	ΤΗΣ tēs van-de
GROOT bn 3nv ev v G3173	WEE tus G3759	WEE tus G3759	WEE tus G3759	DE / HET L_4nv mv m G3588	NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wd HO tt act 4nv mv m G2730	OP vzt G1909	DE / HET L_2nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 2nv ev v G1093	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv mv m G3588	ONTBREKEND, overig, overigens, verder bn 2nv mv m G3062	GELUID, stem zn; 2nv mv m G5456	DE / HET L_2nv ev v G3588

ΣΑΛΠΙΓΓΟΣ salpiggos bazuin	ΤΩΝ tōn van-de	ΤΡΙΩΝ triōn drie	ΑΓΓΕΛΩΝ aggelōn boodschappers	ΤΩΝ tōn van-degenen	ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ mellontōn op-het-punt-staande	ΣΑΛΠΙΖΕΙΝ salpizein de-bazuin-te-blazen
BAZUIN zn; 2nv ev v G4536	DE / HET L_2nv mv m G3588	DRIE bn 2nv mv m G5140	BOODSCHAPPER zn; 2nv mv m G32	DE / HET L_2nv mv m G3588	OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 2nv mv m G3195	BAZUIN-maken, de bazuin-blazen wo HO tt act G4537